

SLOVENSKI
STANDARD

**SIST EN 60730-2-
4:1995/A1:1999**

prva izdaja
julij 1999

Automatic electrical controls for household and similar use -- Part 2: Particular requirements for thermal motor protectors for motor-compressors of hermetic and semi-hermetic type - Amendment A1 (IEC 60730-2-4:1990/A1:1994)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60730-2-4:1995/A1:1999](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/561d1738-7689-4d77-8ca0-6374b32cfba9/sist-en-60730-2-4-1995-a1-1999)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/561d1738-7689-4d77-8ca0-6374b32cfba9/sist-en-60730-2-4-1995-a1-1999>

ICS 97.120

Referenčna številka
SIST EN 60730-2-4:1995/A1:1999(en)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60730-2-4:1995/A1:1999

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/561d1738-7689-4d77-8ca0-6374b32cfba9/sist-en-60730-2-4-1995-a1-1999>

ICS 97.120
UDC 64.06-83:681.5:621.313.13:621.51-213.34

Descriptors: Electrical household appliance, control, automatic control, thermal protection, electric motor, motor-compressor, test

English version

**Automatic electrical controls for household and similar use
Part 2: Particular requirements for thermal motor protectors for
motor-compressors of hermetic and semi-hermetic type
(IEC 60730-2-4:1990/A1:1994)**

Dispositifs de commande électrique
automatiques à usage domestique et
analogue

Partie 2: Règles particulières pour les
protecteurs thermiques de moteurs pour
motocompresseurs de type hermétique
et semi-hermétique

(CEI 60730-2-4:1990/A1:1994)

Automatische elektrische Regel- und
Steuergeräte für den Hausgebrauch
und ähnliche Anwendungen

Teil 2: Besondere Anforderungen an
thermische Motorschutzeinrichtungen
für hermetisch und halbhermetisch
gekapselte Motorverdichter

(IEC 60730-2-4:1990/A1:1994)

SIST EN 60730-2-4:1995/A1:1998

<http://www.cenelec.eu/catalog/standards/sist/56112807/60730-2-4:1995-a1-1999>

6374b32cfba9/sist-en-60730-2-4-1995-a1-1999

This amendment A1 modifies the European Standard EN 60730-2-4:1993; it was approved by CENELEC on 1998-04-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of amendment 1:1994 to the International Standard IEC 60730-2-4:1990, prepared by IEC TC 72, Automatic controls for household use, was submitted to the Unique Acceptance Procedure and was approved by CENELEC as amendment A1 to EN 60730-2-4:1993 on 1998-04-01 without any modification.

The following dates were fixed:

- latest date by which the amendment has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 1999-09-01
- latest date by which the national standards conflicting with the amendment have to be withdrawn (dow) 2000-09-01

NOTE: EN 60730-2-4 originally referred to EN 60730-1:1991 and its amendments A1:1991 and A11:1991. This amendment enables EN 60730-2-4 to be used with EN 60730-1:1995 and its amendments.

Endorsement notice

The text of amendment 1:1994 to the International Standard IEC 60730-2-4:1990 was approved by CENELEC as an amendment to the European Standard without any modification.

(standards.itech.ai)

Annex ZB (normative)

SIST EN 60730-2-4:1995/A1:1999

<http://standards.itech.ai/catalog/standards/sist/561d1738-7689-4d77-8ca0-6374b32cfba9/sist-en-60730-2-4-1995-a1-1999>
**Other international publications quoted in this standard
with the references of the relevant European publications**

Add EN 60269-3:1995 as the EN equivalent to IEC 60269-3:1987.

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC
730-2-4

1990

AMENDEMENT 1
AMENDMENT 1

1994-02

Amendement 1

**Dispositifs de commande électrique
automatiques à usage domestique
et analogue**

Partie 2:

Règles particulières pour les protecteurs thermiques
de moteurs pour motocompresseurs de type
hermétique et semi-hermétique

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/561d1738-7689-4d77-8ca0-6374b32cfba9/sist-en-60730-2-4-1995-a1-1999>

Amendment 1

**Automatic electrical controls for
household and similar use**

Part 2:

Particular requirements for thermal motor protectors
for motor-compressors of hermetic and
semi-hermetic type

© CEI 1994 Droits de reproduction réservés — Copyright — all rights reserved

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembe Genève, Suisse



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

C

Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

FOREWORD

This amendment has been prepared by IEC technical committee 72: Automatic controls for household use.

The text of this amendment is based on the following documents:

DIS	Report on voting
72(CO)131	72(CO)137

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

NOTE – IEC 730-2-4 originally referred to the first edition of IEC 730-1 (1986) modified by its amendment 1 (1990) and amendment 2 (1991). This amendment enables IEC 730-2-4 to be used with the second edition (1993) of IEC 730-1. The attention of the reader is drawn to the English terminology "Appendix" which has been replaced by "Annex" and by the reference to the "première partie" in the French text which has been replaced by the reference to the "partie 1". These terms are perfectly interchangeable.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

PREFACE

Replace the second paragraph following the table by: A1:1999

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/561d1738-7689-4d77-8ca0-6374b32c1ba9/sist-en-60730-2-4-1993-730-2-4-1999>

This part 2 is intended to be used in conjunction with IEC 730-1. It was established on the basis of the second edition (1993) of IEC 730-1. Consideration may be given to future editions of, or amendments to, IEC 730-1.

Last paragraph:

Remove the references to IEC Publications Nos. 269-1, 269-3 and 335-2-34.

1 Scope and normative references

1.1 Add the following paragraph:

This standard applies to thermal motor protectors for motor compressors using NTC or PTC thermistors, additional requirements for which are contained in Annex J.

1.1.1 Add the following paragraphs:

Thermal motor protectors for motor compressors not intended for normal household use, but which nevertheless may be used by the public, such as equipment intended to be used by laymen in shops, in light industry and on farms, are within the scope of this standard.

This standard does not apply to thermal motor protectors designed exclusively for industrial applications.

1.5 Normative references

This subclause of part 1 applies except as follows:

Add the following IEC standards:

IEC 269-1: 1986, *Low-voltage fuses – Part 1: General requirements*

IEC 269-3: 1987, *Low-voltage fuses – Part 3: Supplementary requirements for fuses for use by unskilled persons (fuses mainly for household and similar applications)*

IEC 335-2-34: 1984, *Safety of household and similar electrical appliances – Part 2: Particular requirements for motor-compressors*

Add the following clause:

28 Guidance on the use of electronic disconnection

See annex H.

STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/561d1738-7689-4d77-8ca0-6374b32cfba9/sist/561d1738-7689-4d77-8ca0-6374b32cfba9-1995-a1-1999>

Appendix H

Requirements for electronic controls

Instead of Appendix H, read Annex H.

Remove the sentence: "This appendix of Part 1 is not applicable".
